

# **RST**

## CONGRATULATIONS

Gratulujeme Vám k zakoupení odpružené vidlice RST. Vybrali jste si ten nejlepší odpružený produkt pro Vaše kolo. Tato vidlice je plně zkompletovaná a připravená k montáži na kolo.

# **CZECH**



## UPOZORNĚNÍ

Náležitá péče a údržba Vaší vidlice je důležitá pro její dlouhou životnost a optimální výkon. Chybná údržba může mít za následek zhoršení funkce vidlice a její předčasné opotřebení. Nedostatek údržby může ohrozit bezpečné používání vidlice a může mít za následek neuznání reklamace.



## OBECNÉ VAROVÁNÍ

Tento manuál obsahuje důležité informace týkající se bezpečného provozu a údržby vidlice. Úplné a pozorné přečtení tohoto manuálu Vám pomůže při údržbě vidlice. Pro zajištění náležité funkce, Vám doporučujeme instalaci vidlice v odborném servisu. Dříve než vyjedete, měli byste zkontrolovat vidlici, abyste předešli jejímu poškození během vyjížďky. Nevyjíždějte, pokud vidlice vykazuje známky ohnutí, prasklin, tečení nebo pokud byla ztracena některá ze součástí vidlice. Pád z kola může mít za následek vážné zranění nebo i smrt. Pokud budete postupovat podle následujících instrukcí, můžete snížit riziko úrazu. Minimálně jednou za rok doporučujeme svěřit vidlici ke kontrole odbornému servisu (jedna se o placenou službu).



## DŮLEŽITÉ

RST terénní vidlice jako taková, není vybavena odrazkami, které jsou vyžadovány pro jízdu po veřejných komunikacích. Pokud chcete kolo používat na veřejných komunikacích, požádejte vašeho prodejce nebo mechanika, aby vybavil vaše kolo odrazkami.



## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

1. Nikdy nevyndávejte sloupek řízení nebo vnitřní nohy z korunky vidlice. Sloupek i vnitřní nohy byli do korunky zalisovaný při výrobě. Zalisování sloupku a noh do vidlice zajišťuje větší pevnost než uchycení pomocí šroubu, nelze je ale rozebrat. Snaha o jejich vyjmutí může mít za následek poškození korunky, nemožnost její opravy a může být nebezpečné pro další použití.
2. Nevyřezávejte závit do sloupku bez závitu. Vyříznutí závitu může způsobit zeslabení sloupku a nebezpečí pro další použití. Nejbezpečnější způsob je zakoupení vidlice se správným sloupkem.
3. Jakékoliv další úpravy a modifikace vidlice mohou být nebezpečné pro její další použití. Pokud si přejete vidlici nějakým způsobem upravit / opravit, kontaktujte prodejce RST.
4. Jestliže je některá její část poškozena, ohnuta nebo zlomena, vidlici nepoužívejte, protože by mohlo dojít k jejímu úplnému zničení. Pokud máte pochybnosti o stavu Vaší vidlice, kontaktujte Vašeho prodejce RST, aby Vám vidlici zkontroloval.
5. RST doporučuje vidlici zkontrolovat před každou vyjížďkou. Zkontrolujte, zda není poškozena korunka, vnitřní a vnější nohy, můstek a úchyty brzd.



## ZÁRUČNÍ INFORMACE

Jakákoliv vidlice RST, která bude shledána vadnou z důvodu vadného materiálu nebo chyby při výrobě bude bezplatně opravena případně vyměněna za novou do 2 let od zakoupení vidlice.

Tato záruka se nevztahuje na vidlice, které jeví známky ohnutí, zlomení či jiného poškození, následkem nehody či nárazu, nedovolených úprav, nesprávné montáže. Záruka se nevztahuje na poškození laku.

Jakékoliv modifikace nebo úpravy povedou k zániku nároku reklamovat zboží.

V případě, že máte nárok na výměnu vidlice, ale Váš model se již nevyrobí, máte nárok na vidlici na stejné úrovni, jakou jste vlastnili před tím.

Vidlice není určena pro kaskadérské a akrobatické ježdění, jízdu v rampě nebo podobné aktivity, které mohou vést ke zranění osob, zničení nebo poškození vidlice.

Jestliže nastal nějaký důvod, kvůli kterému chcete vidlici reklamovat, obraťte se na prodejce, u kterého jste jí zakoupil.



## MONTÁŽNÍ NÁVOD

Velice důležité je, aby byla Vaše vidlice namontována správně od kvalifikovaného cyklo mechanika. Neodborně namontovaná vidlice může být nebezpečná a její použití může být životu nebezpečné. Ujistěte se, že je na vidlici namontován originální sloupek.

Někdy je potřeba sloupek zkrátit, tak aby odpovídal délce hlavové trubky. Pokud si nejste jisti a nemáte správné nářadí, přenechejte tuto operaci na specializovaném mechanikovi.



## VAROVÁNÍ

Sloupek řízení a vnitřní nohy jsou do vidlice zalisovány při výrobě a nelze je vyjmout.

Výměna sloupku za jiný s jinou délkou nebo průměrem je možná pouze výměnou celku sloupek-korunka-vnitřní nohy nebo celé vidlice.

Vyjmutí a výměna sloupku nebo vnitřních nohou může být nebezpečná a neměla by se nikdy provádět.



## INSTALACE VIDLICE

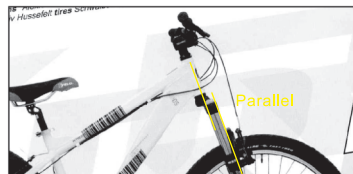
1. Vyjměte starou vidlici z Vašeho kola.
2. Změřte délku sloupku staré vidlice a podle této délky upravte délku nové vidlice. Předtím se ale ujistěte, že je sloupek dostatečně dlouhý na to, abyste byli schopni dostatečně pevně připevnit představec.
3. Naražte spodní kroužek hlavového složení (podle návodu k instalaci hlavového složení) na sloupek tak, aby dosedl až ke korunce.
4. Vyčistěte a namažte hlavové složení a nasadte spodní část hlavového složení na sloupek.
5. Vložte vidlici do rámu.
6. Nasadte horní část hlavového složení, distanční podložky a představec na sloupek.
7. Připevněte horní čepičku a šroub. Utáhněte šroub podle návodu k instalaci hlavového složení.
8. Utáhněte představec k sloupku a ujistěte se, že je hlavové složení dostatečně utaženo (postupujte podle návodu pro tyto díly).

9. Naistalujte brzdy podle jejich návodu.
10. Vložte přední kolo do vidlice a utáhněte rychloupínací šroub podle návodu pro tento díl.
11. Zkontrolujte, zda je dostatečně velká vzdálenost mezi korunkou a pláštěm při úplném stlačení vidlice. Úplného stlačení vidlice dosáhnete vyjmutím MCU elastomerů nebo pružiny. Nejmenší vzdálenost mezi korunkou a pláštěm by měla být 6,4mm.
12. Vidlice je konstruována, tak aby prvních několik hodin (asi 20hodin) než se zaběhne, nechodila úplně hladce. Toto se projevuje pomalým chodem a minimální vůlí. Po překonání tohoto období bude vaše vidlice chodit o hodně hladčeji a reakce na nerovnosti tohoto období bude rychlejší. Po této době se také doporučuje vidlici rozebrat, vyčistit a doplnit mazivo na provozní hodnoty do doporučených míst (viz.údržba).

## ÚDRŽBA

### Před každou jízdou proveďte následující kontrolní úkony:

1. Ujistěte se, že je rychloupínací šroub předního kola dostatečně dotažený.
2. Setřete nečistoty z vnitřních nohou a zkontrolujte, zda vidlice nejeví zjevné známky poškození. Voda a nečistoty ve vidlici způsobují zvýšení tření mezi pouzdry vidlice a vnitřními nohami a tím dochází k výraznému snížení životnosti dílů vidlice. Pryžové části vidlice konzervujte silikonovým olejem. following procedures:
3. Zkontrolujte zdaje správně seřízeno hlavové složení.
4. Ujistěte se, že je přední brzda funkční, správně seřízena a kabel brzdy nezasahuje do předního kola.
5. Zkontrolujte seřizovací jednotky, šrouby brzd a brzdové čepy jestli jsou dostatečně dotaženy.
6. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jestli je sloupek a nohy vidlice rovnoběžně. (Ohnutí nohou dozadu může být způsobeno tvrdým dopadem na přední kolo.)



## PERFORMANCE MAINTENANCE

### Každé 4 týdny nebo po 25-30 hodinách jízdy nebo pokud se zhorší funkčnost vidlice, proveďte následující úkony:

1. Rozeberte a vyčistěte vidlici od maziva a nečistot.
2. Zkontrolujte všechny části vidlice, jestli jsou v dobrém stavu a jestli nejeví známky přílišného opotřebování případně poškození. Pokud bude nějaká část vidlice poškozena, vidlici nepoužívejte, dokud nebude zkontrolována v odborném servisu. V případě, že jsou všechny díly v pořádku, postupujte podle bodu 3.
3. Naneste na přiměřené množství maziva na horní a dolní pouzdra, na vnitřní nohy a píst vidlice. Dále naplňte mazivem místo pod hlavním těsněním, které slouží jako maznice.  
K údržbě odpružených vidlic RST nepoužívejte maziva obsahující lithium, grafit nebo měď, protože by mohli poškodit těsnění. Na vidlice s plastovými pouzdry se nedoporučuje používat oleje obsahující rozpuštěný teflon.

### Výměna pouzder:

Jestliže je mezi vnitřními a vnějšími nohami vidlice přílišná vůle, je třeba vyměnit pouzdra, pokud to vidlice umožňuje. Výměna plastových pouzder se neprovádí.



## DŮLEŽITÉ

K výměně pouzder je nutné použít speciální nářadí pro jejich vyjmutí a opětovné vložení.

RST striktně vyžaduje použití tohoto nářadí a provedení této práce kvalifikovaným mechanikem. Nesprávné vložené těsnění může mít vážné následky.

### Předpokládaný servisní interval pro všechny RST odpružené vidlice.

V běžných podmínkách		V těžkých podmínkách	
Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy	Krátké občasné jízdy	Časté dlouhé jízdy
Každých 6 měsíců	Každé 4 měsíce	Každé 4 měsíce	Každé 3 měsíce

### Díly u kterých může dojít k opotřebení a poškození jsou následující

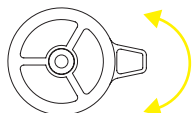
1	Prachovky	6	Lanko dálkové blokace pružení
2	Vzduchové těsnění, O-kroužky	7	Pouzdra
3	Pryžové pohyblivé díly	8	Vnitřní nohy (horní část)
4	Pouzdra pro upevnění zadního tlumiče a těsnění	9	Čepy brzd
5	Matice a šrouby	10	Maziva

### Doporučené intervaly pro servis nebo výměnu pro díly podléhající opotřebení

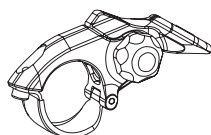
Prachovky	6 měsíců	Zadní tlumič - Pouzdra a těsnění	1 rok
Vzduchové těsnění, O-kroužky	1 rok	Lanko dálkové blokace pružení	1 rok
Pryžové pohyblivé díly	1 rok	Maziva	6 měsíců

## OVLÁDÁNÍ

zablokováno



odblokováno



1. U vidlic s páčkou regulace komprese na korunce vidlice, otáčejte proti směru ručiček pro změnu komprese až k úplné blokaci.

2. U vidlic s páčkou regulace komprese na řídítkách, stiskněte páčku směrem dolů pro změnu komprese až k úplné blokaci. Pro podrobnější informace o TRL nebo pro pomoc s řešením problémů s TRL blokací použijte stránky RST ([www.rst.com.tw](http://www.rst.com.tw)).



3. Otáčením šroubu seřízení odskoku ve směru zobrazeném na samolepce nastavíte rychlejší nebo pomalejší odskok.

4. Poznámka: Vidlice může vykazovat pohyb (0-15mm) i při úplném zablokování.

## OCR

### OCR Open-bath Compression Rebound

Otevřený hydraulický systém, nabízí nastavitelnou kompresi (s blokací) a tlumič odskoku.

## OCRII

### OCRII Open-bath Compression Rebound II

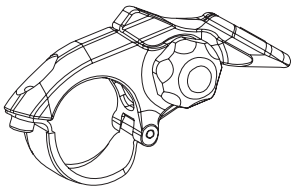
OCR II je vylepšený otevřený hydraulický systém. Díky snížené potřebě oleje je vidlice lehčí při zachování všech jejích funkcí (nastavení komprese a tlumení odskoku).

## TRL

### Montáž dálkové blokace pružení TRL

Nová TRL páka je nejmenší a nejlehčí variabilní dálková blokace jakou kdy RST vyrobilo. Zaměnitelné uvolňovací tlačítko umožňuje jezdcí vybrat správnou pozici TRL páky na řídítku.

#### Návod k montáži TRL páky:

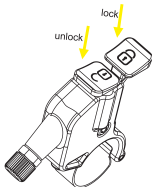


1. Po té co naleznete nejlepší pozici a stranu pro umístění páky na řídítku, můžete zaměnit polohu uvolňovacího tlačítka.
2. Odšroubujte uvolňovací tlačítko, vyjměte pružinku, alu podložku a upevňovací šroub.
3. Nejprve vložte šroub, pak podložku poté pružinku a nakonec našroubujte tlačítko.
4. Upevněte objímku na řídítko max. 2,5Nm.

## RL

### Systém pro blokaci pružení

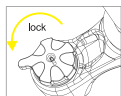
Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na řídítkách. Tato nová RL páčka umožňuje upravit tvrdost vidlice.



## TNL

### Systém pro blokaci pružení

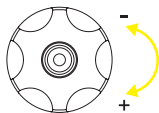
Hydraulická blokace pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice. Pomalým otáčením páčky můžete „přitvrzovat“ vidlici až do úplné blokace.



## RA

### Nastavení tlumení

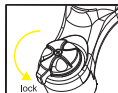
Hydraulické tlumení s možností nastavení.



1. Otočením seřizovací jednotky ve směru hodinových zvýšíte útlum vidlice a otáčením proti směru hodinových ručiček útlum snížíte.
2. Otočte nastavovacím kolečkem a malý kousek a vyzkoušejte, zda Vám útlum vyhovuje, v případě, že ne otáčejte dále.

## ML

### System pro blokaci pružení



Mechanická blokáce pružení s ovládáním páčkou na korunce vidlice.

## AIR

### AIR Vzduchový pružicí systém

RST vzduchový pružicí systém poskytuje pozitivní vzduchové komory a odstraňuje negativní vzduch, tak aby byla vidlice lehčí a lépe nastavitelná.



Zabudovaný Air systém musí být nastaven s ohledem na různé potřeby a přání různých jezdců. Pro prvotní nastavení můžete použít tabulku dole.



## DOPORUČENÝ TLAK VZDUCHU

### FIRST Platinum

Hmotnost jezdce(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Tlak(Psi)	50-70	70-90	90-110	110-120	140

### VOGUE

Hmotnost jezdce(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Tlak(Psi)	110	115-120	120-130	130-140	140-150

### ROGUE, TITAN/ TITAN 15, CHAMP series, FIRST series, AERIAL series, VIVAir, PULSE AIR series

Hmotnost jezdce(kg)	40-60	60-80	80-100	100-110	110-120
Tlak(Psi)	60	60-80	80-100	100-120	120-150

### STITCH AIR, SPACE Jump

Hmotnost jezdce(kg)	20-40	40-60	60-80	80-100	100-120
Tlak(Psi)	30-40	35-40	45-55	55-65	120



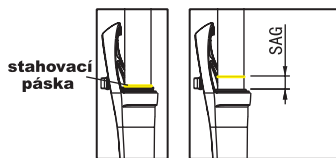


## MĚŘENÍ A NASTAVENÍ SAG

**SAG představuje zdvih vidlice po nasednutí jezdce na kolo, bez toho, aby zatlačil na vidlici. Úkolem SAG je zajistit kontakt a stabilitu kola na hrbolatém povrchu.**

**Metoda stahovací pásky.**

1. Připevněte stahovací pásku k noze vidlice u hlavního těsnění, bez toho, aby byla vidlice jakkoliv stačena nebo na ní seděl jezdec. (viz.obr.1)
2. Sedněte si na kolo do běžné pozice, ustrojeni a vybaveni tím, co normálně při jízdě používáte. Je potřeba sedět strnule bez žádných pohybů dopředu nebo dozadu.
3. Seseďte z kola a změřte vzdálenost mezi páskou a hlavním těsněním. Toto je hodnota SAG. RST doporučuje, aby byla tato hodnota nastavena na 15-25% maximálního zdvihu vidlice. Pokud bude hodnota menší než 15%, znamená to, že vidlice je příliš tuhá (je potřeba snížit tlak vidlice). Jestliže je vzdálenost delší než 25%, znamená to, že je vidlice příliš měkká (je potřeba zvýšit tlak).
4. Pro postup nastavení tlaku vzduchu ve vidlici si přečtěte následující bod návodu.



## ZMĚNA TLAKU VZDUCHU

1. Odšroubujte levou krytku a sundejte ji.
2. Ventilky vzduchové komory je typ AV.
3. Pro regulaci tlaku ve vidlici používejte speciální pumpičky k tomu určené. (Při odšroubovávání koncovky hustilky z ventilku může dojít k částečnému úniku vzduchu. Myslete na to při huštění vidlice.)
4. Pro snížení tlaku ve vidlici používejte také speciální pumpičky, které umožňují pomalé a přesné snížení tlaku.

**POZNÁMKA:** Vzduchová patrona obsahuje menší množství oleje, proto je doporučeno provádět změnu tlaku ventilkem nahoru. Pokud stisknete upouštěcí tyčku, může spolu se vzduchem uniknout i olej. Proto buďte při manipulaci opatrní, nekoukejte z blízkosti do ventilku, případně s ním manipulujte přes hadr.



## VAROVÁNÍ

Změna nastavení charakteristiky pružení vidlice může změnit ovladatelnost kola a chování při brzdění. Neměňte nastavení vidlice, pokud jste se dostatečně neseznámili s instrukcemi a doporučeními. Po každé změně nastavení vidlice otestujte chování Vašeho kola.



## MAZÁNÍ

Pro správnou funkci vidlice doporučujeme její pravidelné mazání mazivem vhodným pro vidlice. Na stránkách RST ([www.rst.com.tw](http://www.rst.com.tw)) naleznete návod k údržbě vidlice.



## VAROVÁNÍ

1. Rozebrání vidlice doporučujeme svěřit specializovanému servisu. Specializovaný servis provede odbornou údržbu za použití speciálního nářadí. Nesprávný postup při rozebírání vidlice, může vést k jejímu poškození a ztrátě záruky.
2. Při skládání vidlice je důležité, aby byli všechny šrouby řádně dotaženy správným utahovacím momentem, tak aby nemohlo dojít k jejich uvolnění a případnému zranění.



## MAX. DOPORUČENÝ PRŮMĚR KOTOUČE

NÁZEV MODELU	TYP	PRŮMĚR KOTOUČE
KILLAH/ STITCH/ ROGUE	POST	203(mm)
SPACE	IS	203(mm)
TITAN15/ TITAN	POST	180(mm)
CHAMP series	POST	180(mm)
F1RST series	POST	180(mm)
AERIAL series	POST	180(mm)
PULSE AIR series	POST	180(mm)
VOGUE	IS	180(mm)
VIVAir	IS	180(mm)



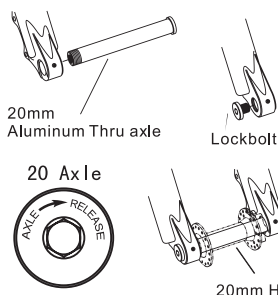
## INSTRUKCE PRO MONTÁŽ 20mm NEBO QR NÁBOJE

### Instrukce pro montáž nábojů s 20mm pevnou osou

1. Zasuňte kolo do vidlice, tak aby v ose děr.
2. Naneste vazelinu na 20mm osu náboje.
3. Zasuňte osu do vidlice a náboje z levé strany (strana, kde je kotouč).
4. Opatrně zašroubujte osu ve směru hodinových ručiček do pravé nohy vidlice.
5. Pomocí 8mm imbusového klíče utáhněte osu 12-15Nm.
6. Naneste vazelinu na zajišťovací šroub.
7. Z pravé strany vidlice opatrně zašroubujte šroub do 20mm osy.
8. Pomocí 8mm imbusového klíče podržte 20mm osu z levé strany a stejným klíčem utáhněte zajišťovací šroub 12-15Nm.
9. Zkontrolujte, zda kotoučová brzda pracuje správně.

### Instrukce pro demontáž nábojů s 20mm pevnou osou

1. Pomocí 8mm imbusového klíče povolte zajišťovací šroub na pravé straně vidlice.
2. Pomocí 8mm imbusového klíče povolte 20mm osu náboje.



TA : 20mm Aluminum Thru axle

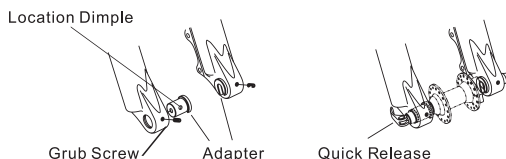
## Montáž adaptéru rychloupínacího náboje pro vidlice s 20mm osou

1. Roztříďte si adaptéry a jeho části.
2. Opatrně zašroubujte zajišťovací šroubky (vel.3) do nohou vidlice. Ujistěte se, že nejdou „přes závit“. (Poznámka: je možné, že poprvé to půjde hůře, protože šroub musí vyčistit nečistoty, které zůstaly v závitě nohy.)
3. Šrouby opět vyšroubujte.
4. Naneste tenkou vrstvu vazelíny na vrchní část adaptérů.
5. Zasuňte pravý adaptér do pravé nohy vidlice, tak aby zůstal otvor pro šroub proti otvoru ve vidlici. Otvorem ve vidlici byste měli být schopni vidět otvor v adaptéru.
6. Zašroubujte šroub, tak aby se lehce dotknul adaptéru.
7. Vyšroubujte šroub o dvě otáčky a zkuste zatočit adaptérem.

Měli byste cítit drobnou vůli, ale adaptérem by nemělo jít otáčet. Pokud byste adaptér protočili, nebyla pozice adaptéru vůči otvoru ve vidlici správná a je potřeba ji znovu nastavit. Teprve až bude otvor v adapteru proti otvoru ve vidlici, je možné dotáhnout zajišťovací šroub silou 3Nm.

Bezpečnostní poznámka: Je velice důležité, aby byly zajišťovací šroubky umístěny v otvorech adaptéru, pokud tomu tak nebude, mohlo by dojít k protáčení adapteru a následné poruše.

8. Stejně postupujte i u levého adapteru



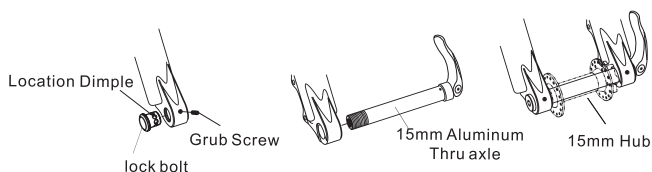
### QR :Adapter for Quick Release



## INSTRUKCE PRO MONTÁŽ 15mm RYCHLOUPÍNACÍHO NÁBOJE

### Instrukce pro montáž nábojů s 15mm rychloupínací osou

1. Zasuňte kolo do vidlice, tak aby v ose děr.
2. Naneste vazelinu na 15mm osu náboje.
3. Zasuňte osu do vidlice a náboje z levé strany (strana, kde je kotouč).
4. Opatrně zašroubujte osu ve směru hodinových ručiček do matice v pravé noze vidlice.
5. Nastavte rychloupínací páčku do správné pozice a utáhněte ji silou přibližně 15Nm.
6. Pokud je síla utažení příliš velká nebo malá je potřeba osu povolit a přednastavit polohu matice.
7. Povolte rychloupínací páčku a zašroubujte zajišťovací šroub matice tak, aby došlo k jeho zašroubování do otvoru v matici, pak opět dotáhněte rychloupínací páčku.
8. Zkontrolujte, zda kotoučová brzda pracuje správně.





## SPECIÁLNÍ PODMÍNKY PRO DJ / FREE RIDE / DH VIDLICE

Tyto jsou konstruovány speciálně pro jízdu v terénu a streetové ježdění. Nejedná se ale absolutně nezničitelný kus železa schopný vydržet skoky, nárazy a dopady bez poškození! Očekáváme, že budete chtít vidlice používat pro tyto typy extrémního ježdění, ale toto je Vaše volba. Proto se na takové to poškození záruka nevztahuje.



### OBECNÉ VAROVÁNÍ

Tak jako všechny mechanické součástky podléhají komponenty kola značnému namáhání.

Různé materiály a součástky mohou být jejich používáním a namáháním různě opotřebovány. Pokud byla překročena životnost jednotlivých komponentů, může dojít k jejich poškození, které může mít za následek zranění jezdce. Jakákoliv forma prasklin, škrábanců nebo změna barvy na velice namáhaných místech může indikovat, že životnost součástky je u konce a měla by být nahrazena.



### VAROVÁNÍ

Nepoužívejte mazivo, které obsahuje lithium. Toto mazivo může poškodit pryžové a plastové části vidlice a zhoršit jejich funkčnost.



### VAROVÁNÍ

Pokud plánujete uskladnit kolo na delší dobu s korunkou vidlice směřující dolů, musíte počítat s prvotní nefunkčností hydraulického systému, způsobenou přetečením oleje. Před první jízdou bychom Vám doporučili otevřít blokaci pružení a 10 až 20x stlačit vidlici.